



FARSe

12 - 13 - 14 août

LIEUX DES ÉVÉNEMENTS

- 1 Place Kléber
 - 2 Place du Château
 - 3 Place Gutenberg
 - 4 Place Mathias Mérian
 - 5 La cour du FARSe - rue des Veaux
 - 6 Bassin Austerlitz
 - 7 Place Saint Thomas
 - 8 Place des Tripiers
 - 9 TJP - Petite France
 - 10 Place Sainte Madeleine
 - 11 Square Louise Weiss
 - 12 Place d'Austerlitz
 - 13 Musée historique
- ZONE PIÉTONNE
 POINT INFOS
 PARKING
 OFFICE DU TOURISME
 TOILETTES
 DÉPÔSE BUS
 TRAM A B C D E F

Zone
Wifi Lib
Wifi GRATUIT
Internet Haut Débit
Place Broglie, Place Kléber,
Place du Château,
Place Gutenberg,
Place de la Gare.



Sur le plan n°5

LA COUR DU FARSe

Entre deux spectacles, venez prendre un verre et rencontrer artistes et festivaliers à la Cour du FARSe, installée dans l'école Pasteur, rue des Veaux. L'occasion de se détendre avant de repartir à la découverte de nouveaux spectacles. Ambiance sonore & festive assurée par DJ Spoutnik.

VLADIMIR SPOUTNIK,
Maitre de cérémonie musical vous présente :

L'APEROBIC DE VLADIMIR

APÉRO MUSICAL DÉJANTÉ

Véronique et Davina n'ont plus de secrets pour lui, Jane Fonda lui a enseigné l'Art de l'Aérobic à Los Angeles dans les 80's. Vladimir Spoutnik arrive spécialement de Miami à Strasbourg Beach ! Laissez-vous tenter par ce cours de fitness hors du commun, enfitez votre justaucorps et n'oubliez pas votre tapis de sol !

Vendredi 12 août • Samedi 13 août •
Dimanche 14 août • à 18h30

IN BED WITH VLADIMIR

SIESTE MUSICALE

Fermez les yeux et lâchez-vous, allongés sur un transat ou sur une couverture confortable, un livre à la main et une playlist pop et caressante dans vos oreilles. Le plus dur sera de vous réveiller !

Vendredi 12 août • Samedi 13 août •
Dimanche 14 août • à 14h30

FARSe

JOUR PAR JOUR

VENREDI 12 AOÛT

SPECTACLE	COMPAGNIE	HORAIRES	LIEU
IN BED WITH VLADIMIR SIESTE MUSICALE	VLADIMIR SPOUTNIK	14h30 2h	Cour de l'école Pasteur rue des Veaux 5
COLIN TAMPON THÉÂTRE MUSICAL	TRANSE EXPRESS	16h 50mn	Déambulation de la place d'Austerlitz vers la place Gutenberg 3
CIRCUIT D. VISITES GUIDÉES THÉÂTRE DE RUE	DELICES DADA	de 16h à 19h 3h	Place du Château 2
URBAPHONIX THÉÂTRE MUSICAL	DECOR SONORE	16h30 45mn	Déambulation rue des Grandes Arcades 1 / départ place Gutenberg 3
PARFAIT ÉTAT DE MARCHÉ THÉÂTRE GESTUEL	I WATT	17h 45mn	Déambulation place Kléber / départ Fnac 1
ENVIRONNEMENT VERTICAL DANSE	RETOURAMONT	18h 25mn	Batiment Poste / place de la Cathédrale 2
EMOTION SPACE DANSE	MODART	18h 20mn	Place Gutenberg 3
BOOTS AND ROOTS THÉÂTRE MUSICAL	LES CLANDESTINES	18h 70mn	Déambulation à partir du Théâtre Jeune Public et installation place St Thomas 7
UHEE NORI THÉÂTRE MUSICAL	UHEE COMPANY	18h30 45mn	Place Gutenberg 3
L'APEROBIC DE VLADIMIR APÉRO MUSICAL DÉJANTÉ	VLADIMIR SPOUTNIK	18h30 45mn	Cour de l'école Pasteur rue des Veaux 5
COLIN TAMPON THÉÂTRE MUSICAL	TRANSE EXPRESS	21h30 50mn	Déambulation de la place Gutenberg vers la place d'Austerlitz 3 12
FOUS DE BASSIN THÉÂTRE DE RUE	ILOTOPIE	22h30 45mn	Bassin d'Austerlitz 6

SAMEDI 13 AOÛT

SPECTACLE	COMPAGNIE	HORAIRES	LIEU
IN BED WITH VLADIMIR SIESTE MUSICALE	VLADIMIR SPOUTNIK	14h30 2h	Cour de l'école Pasteur rue des Veaux 5
MANÈGE TITANOS ENTRE-SORT FORAIN	COMPAGNIE TITANOS	de 15h à 19h 4h	Place d'Austerlitz 12
PARFAIT ÉTAT DE MARCHÉ THÉÂTRE GESTUEL	I WATT	15h 45mn	Déambulation place Kléber / départ Fnac 1
COLIN TAMPON THÉÂTRE MUSICAL	TRANSE EXPRESS	15h 50mn	Déambulation de la place d'Austerlitz vers la place Gutenberg 3
EN CRIANT SANS FAIRE TROP DE BRUIT - CIRQUE DE RUE	CIE YIFAN	16h 45mn	Square Louise Weiss 11
HOLD ON CIRQUE DE RUE	STEFANO DI RENZO	16h 25mn	Place des Tripiers 8
CIRCUIT D. VISITES GUIDÉES THÉÂTRE DE RUE	DELICES DADA	de 16h à 19h 3h	Place du Château 2
URBAPHONIX THÉÂTRE MUSICAL	DECOR SONORE	16h30 45mn	Déambulation rue des Grandes Arcades 1 / départ place Gutenberg 3
LES FILLES DU 2 ^{ÈME} CIRQUE DE RUE	LADY COCKTAIL	17h 45mn	Square Louise Weiss 11
LA FANFARE SAUGRENUÉ THÉÂTRE MUSICAL	LE COLLECTIF DE LA SAUGRENUÉ	17h30 2h	Déambulation axe place d'Austerlitz vers la place Kléber 1
HOLD ON CIRQUE DE RUE	STEFANO DI RENZO	18h 25mn	Place des Tripiers 8
BOOTS AND ROOTS THÉÂTRE MUSICAL	LES CLANDESTINES	18h 70mn	Déambulation à partir du Théâtre Jeune Public et installation place St Thomas 7
EMOTION SPACE DANSE	MODART	18h 20mn	Place Gutenberg 3
ENVIRONNEMENT VERTICAL DANSE	RETOURAMONT	18h 25mn	Batiment Poste / place de la Cathédrale 2
UHEE NORI THÉÂTRE MUSICAL	UHEE COMPANY	18h30 45mn	Place Gutenberg 3
L'APEROBIC DE VLADIMIR APÉRO MUSICAL DÉJANTÉ	VLADIMIR SPOUTNIK	18h30 45mn	Cour de l'école Pasteur rue des Veaux 5
ICEBERG - UNE ÉPOPÉE DE PRESQUE RIENS - THÉÂTRE GESTUEL	LEANDRE	21h 40mn	Place Mathias Mérian 4
COLIN TAMPON THÉÂTRE MUSICAL	TRANSE EXPRESS	21h 50mn	Déambulation de la place Gutenberg vers la place d'Austerlitz 3 12
À CORPS PERDUS CIRQUE DE RUE	CIE BIVOUCAC	22h 50mn	Place Sainte Madeleine 10
SOIRÉE CON COMME LA LUNE SET DE DISC-JOCKEY	VLADIMIR SPOUTNIK	22h30 1h30	Cour de l'école Pasteur rue des Veaux 5
FUNAMBUS CIRQUE DE RUE	UNDERCLOUDS CIE	23h 50mn	Place Kléber 1

DIMANCHE 14 AOÛT

SPECTACLE	COMPAGNIE	HORAIRES	LIEU
IN BED WITH VLADIMIR SIESTE MUSICALE	VLADIMIR SPOUTNIK	14h30 2h	Cour de l'école Pasteur rue des Veaux 5
MANÈGE TITANOS ENTRE-SORT FORAIN	COMPAGNIE TITANOS	de 15h à 19h 4h	Place d'Austerlitz 12
ICEBERG - UNE ÉPOPÉE DE PRESQUE RIENS - THÉÂTRE GESTUEL	LEANDRE	15h 40mn	Place Mathias Mérian 4
CORDES NUPTIALES CIRQUE DE RUE	CIRCO PITANGA	15h30 25mn	Place Saint Thomas 7
CIRCUIT D. VISITES GUIDÉES THÉÂTRE DE RUE	DELICES DADA	de 16h à 19h 3h	Place du Château 2
HOLD ON CIRQUE DE RUE	STEFANO DI RENZO	16h 25mn	Place des Tripiers 8
EN CRIANT SANS FAIRE TROP DE BRUIT - CIRQUE DE RUE	CIE YIFAN	16h 45mn	Square Louise Weiss 11
CORDES NUPTIALES CIRQUE DE RUE	CIRCO PITANGA	16h30 25mn	Place Saint Thomas 7
LES FILLES DU 2 ^{ÈME} CIRQUE DE RUE	LADY COCKTAIL	17h 45mn	Square Louise Weiss 11
CORDES NUPTIALES CIRQUE DE RUE	CIRCO PITANGA	17h30 25mn	Place Saint Thomas 7
HOLD ON CIRQUE DE RUE	STEFANO DI RENZO	18h 25mn	Place des Tripiers 8
À CORPS PERDUS CIRQUE DE RUE	CIE BIVOUCAC	18h 50mn	Place Sainte Madeleine 10
EMOTION SPACE DANSE	MODART	18h 20mn	Place Gutenberg 3
L'APEROBIC DE VLADIMIR APÉRO MUSICAL DÉJANTÉ	VLADIMIR SPOUTNIK	18h30 45mn	Cour de l'école Pasteur rue des Veaux 5
UHEE NORI THÉÂTRE MUSICAL	UHEE COMPANY	18h30 45mn	Place Gutenberg 3
LA FANFARE SAUGRENUÉ THÉÂTRE MUSICAL	LE COLLECTIF DE LA SAUGRENUÉ	20h 2h	Déambulation axe place d'Austerlitz vers la place Kléber 1
LES ROUES DE COULEURS - TECHNOPROCESSION THÉÂTRE DE RUE	COMPAGNIE OFF	22h 1h30	Déambulation du Musée Historique 13 vers la place Kléber 1

Vivez vibrez c'est l'été

Conception: grafftlfr
Programme établi sous réserve de modifications, juillet 2016.

Programme complet sur
ete.stroasbourg.eu



FARSe

12 - 13 - 14 août



SPECTACLE D'OUVERTURE

FOUS DE BASSIN

par ILOTOPIE

FANTASMAGORIE AQUATIQUE DE FEU ET D'EAU

La Compagnie Ilotopie utilisera l'eau comme champ d'expérimentation du théâtre contemporain. Elle nous fera osciller entre le réel et l'irréel, en cherchant par des joutes de feux et des envolées musicales incandescentes à dépeindre la condition de l'Homme.

Vendredi 12 août • à 22h30 Bassin d'Austerlitz 1

FARSe

Pour cette nouvelle édition du FARSe (Festival des Art dans la Rue de Strasbourg), nous avons renouvelé notre confiance à Ali Salmi qui en est à nouveau le directeur artistique. Avec lui, nous souhaitons vous proposer une édition 2016 avec encore plus de spectacles, de nouveaux lieux, des formats différents, un festival qui mêle sensible et grandiose...

A travers ces spectacles qui font vivre notre ville, utilisent le mobilier urbain ou s'appuient sur l'Histoire de Strasbourg, l'art et la culture prennent place dans l'espace public et touchent ainsi le plus grand nombre, sans distinction de connaissances, de fonction, de classe ou d'âge...

Cet événement, nous le souhaitons également participatif et créateur de lien entre les citoyens avec une implication toujours plus forte de bénévoles motivé(es), que je veux remercier ici pour leur engagement.

En remplaçant le festival au mois d'août, nous espérons faire partager au plus grand nombre la magie et l'émotion de ce FARSe 2016, qui s'inscrit dans un agenda strasbourgeois, et plus encore, dans le calendrier national des grandes manifestations autour des arts de la rue.

Nous espérons que cette programmation vous émerveillera et vous fera rêver, pour faire du FARSe un rendez-vous incontournable.

Bel été à toutes et à tous...

Mathieu CAHN
Adjoint au Maire en charge de la politique événementielle

Cette nouvelle édition du FARSe est une invitation à découvrir et redécouvrir Strasbourg sous la direction sensible, spectaculaire, musicale et charnelle d'une vingtaine de compagnies à travers 50 représentations qui la traverseront, y feront halte, prendront de la hauteur, se poseront au large d'un bassin d'eau ou se faufleront dans ses moindres recoins. De l'intime au collectif, du sensible au spectaculaire, le Festival des Arts dans la Rue de Strasbourg vous fera vivre et partager à nouveau ensemble cette vibration de vie offert par le spectacle vivant.

Ce sont des équipes artistiques et techniques venues d'Espagne, Angleterre, Belgique, France mais aussi d'Asie, dans le cadre des célébrations Franco-Coréenne, qui, à travers des rendez-vous intimes et spectaculaires, des moyens et grands formats, des formes fixes et déambulatoires donneront à voir des signatures artistiques qui font la diversité, la popularité et le caractère singulier des Arts de la Rue!

La programmation s'adresse à tous les publics, du plus jeune au plus âgé. Elle est en accès totalement libre, au cœur de ce qui fait le vivre ensemble : les places et les artères piétonnes de la ville de Strasbourg. Du parvis de l'Église Sainte Madeleine au bassin d'Austerlitz, de la place Mathias Mérian à la place Saint Thomas, partez à la découverte des nouveaux lieux de cette rencontre, mis en résonance sonore et physique par les artistes du festival.

Cette traversée sensible d'un long week-end d'août est l'occasion de retrouver touristes, habitants et équipes artistiques et techniques sur le même bout de trottoir, sous le même morceau de ciel et de soleil, à vibrer, rêver, partager ce qui fait le monde : cette capacité d'émerveillement qui existe en chacun de nous et d'autant plus vitale dans ce XXI^e siècle à construire ensemble!

Ali SALMI
Artiste Chorégraphique, chargé de la programmation artistique du FARSe

SPECTACLE DE CLOTURE

LES ROUES DE COULEURS - TECHNOPROCESSION

par COMPAGNIE OFF

DÉAMBULATOIRE TECHNOPROCESSION & FINAL MULTICOLEUR

Les Roues de Couleurs ont traversé les Cinq Déserts des Cinq Continents. Dans l'effort, les hommes sont devenus de glaise, accumulant sueur et poussière. Au rythme d'un beat techno enivrante les Grandes Roues avancent et virevoltent dans un monde enveloppé de fumées de couleurs.

Dimanche 14 août • à 22h
Déambulation du Musée Historique 13 vers la place Kléber 1

Vendredi 12 août • Samedi 13 août
à 18h • Batiment Poste / place de la Cathédrale 2

Emotion Space
par MODART
TRADITION & MODERNITÉ CORÉENNE - PROGRAMMATION INVITÉE DANS LE CADRE DE L'ANNÉE FRANCE CORÉE 2015-16

Sans un mot, inopinément, cinq personnages auscultent le paysage sonore de la ville. Ces «Street-Jockeys» sans platines, improvisent un concert à partir de ce qui est déjà omniprésent mais que personne n'écoute : les bruits mécaniques de circulation et de ventilation, les sons des corps et des conversations, et le mobilier urbain. Leur virtuosité est de nous faire entendre ce qui est déjà là.

Vendredi 12 août • Samedi 13 août • Dimanche 14 août
à 18h30 • Déambulation rue des Grandes Arcades 1 / Départ place Gutenberg 3

CIRQUE DE RUE

EN CRIANT SANS FAIRE TROP DE BRUIT

par CIE YIFAN
ÉQUILIBRE/DÉSÉQUILIBRE SUR FIL SOUPLE

Un solo qui parle de la solitude. Une création au croisement des disciplines : fil souple, équilibre en dessous de tapis. Un spectacle intimement universel.

Samedi 13 août • Dimanche 14 août
à 16h • Square Louise Weiss 11

HOLD ON

par STEFANO DI RENZO
ÉQUILIBRE/DÉSÉQUILIBRE SUR FIL SOUPLE

Un spectacle non verbal où les seaux tourbillonnent, les tasses et les boules volent et les planches de bois deviennent des catapultes. En équilibre précaire sur la corde, le personnage se tient, s'il décide de laisser, il tombera... Un spectacle où sont testées de nouvelles limites de la gravité, du contrepois et de la force centrifuge.

Samedi 13 août • Dimanche 14 août
à 16h et 18h • Place des Tripiers 6

LES FILLES DU 2^{ÈME}

par LADY COCKTAIL
TRIO BURLESQUE POUR TRAPÈZE BALLANT

Trois nanas survoltées débarquent dans un fou rire. Bateuses de rue, nos trois 'Desperate Housewives' en bleu de travail vous offrent un show d'acrobaties revendicatrices à coup de trapèze.

Samedi 13 août • Dimanche 14 août
à 17h • Square Louise Weiss 11

FUNAMBUS

par UNDERCLOUDS CIE
FUNAMBULES MIGRATEURS

Le Funambus est un bus en mouvement qui danse et respire... La présence singulière et poétique de deux êtres en équilibre sur le fil, métaphore du cheminement de la vie. Les équilibristes, à la fois héros et simples humains, sont dans une position critique, au bord de l'abîme... et si proche de l'envol.

Samedi 13 août
à 23h • Place Kléber 1

DANSE

ENVIRONNEMENT VERTICAL

par RETOURAMONT
DUO DE DANSE VERTICALE

Embrasser l'espace, le prendre à bras le corps, l'appréhender dans sa totalité! Nous en mesurons les hauteurs, les contours, les reliefs, les volumes. Il est constitué de plein et de vide. C'est dans ce rapport de l'existant et du possible que les corps se fondent et que les danseuses évoluent.

Vendredi 12 août • Samedi 13 août
à 18h • Batiment Poste / place de la Cathédrale 2

THÉÂTRE MUSICAL

COLIN TAMPON

par TRANSE EXPRESS
FANFARE D'INTERVENTION

«Colin tampon» désignait les anciens ensembles de Tambours Suisses mis à la disposition des personnalités pour les escorter et signifier leur importance. Ressuscités afin d'être mises au service du quidam, chacun peut ainsi devenir une personnalité des hautes sphères l'espace d'un instant.

Vendredi 12 août
à 16h et 21h30*
Samedi 13 août
à 15h et 21h*
Déambulation de la place d'Austerlitz 12 vers la place Gutenberg 3
*Chemin inverse

URBAPHONIX

par DECOR SONORE
CRÉATION SONORE EN ESPACE PUBLIC

Soutenues par l'énergie brute de la guitare et de la batterie, les Clandestines revisitent le patrimoine de la musique populaire d'Amérique du Nord. «J'entends l'Amérique qui chante» dit Walt Whitman. Les Clandestines prolongent l'écho de ces voix évoquées par le poète et créent les sons d'un monde en construction.

Vendredi 12 août • Samedi 13 août
à 16h30 • Déambulation rue des Grandes Arcades 1 / Départ place Gutenberg 3

THÉÂTRE DE RUE

CIRCUIT D. VISITES GUIDÉES

par DELICES DADA
RELECTURE DE L'HISTORIQUE LOCAL

S'appuyant sur les moindres détails du paysage, les 3 guides composent 3 histoires décalées dont les preuves visuelles sont sous nos yeux. Par la seule force du discours, notre environnement bascule dans le fantastique, l'incongru. Un remède durable contre la pesanteur du patrimoine, une agréable folie dont on ne se lasse pas, une bouffée d'air délicate et bousculante. Un incontournable du festival.

Vendredi 12 août • Samedi 13 août • Dimanche 14 août
de 16h à 19h
Place du Château 2

CORDES NUPTIALES

par CIRCO PITANGA
CORPS À CORPS AÉRIEN PHYSIQUE ACROBATIQUE

Un couple ingénu se prépare pour le moment le plus important, son mariage. Mais la précipitation et le destin l'emportent dans un cumul d'événements bouffesques. Seules l'espièglerie de Madame et la force de Monsieur les meneront à une fin... heureuse? Un hommage à l'amour et à la candeur qui sauvent les couples des situations les plus périlleuses!

Dimanche 14 août
à 15h30 / 16h30 / 17h30
Place Saint Thomas 7

THÉÂTRE GESTUEL

ICEBERG - UNE ÉPOPÉE DE PRESQUE RIENS

par LEANDRE
DUO CLOWNESQUE

Un iceberg surplombe la rue, grand, imposant. Comme une île, comme le dernier refuge, comme l'expression du vide, de la solitude. Elle et Lui, si minuscules et perdus, remplissent le rien, observent le devenir. Un hymne au bonheur, à l'optimisme et à la beauté.

Samedi 13 août
à 21h • **Dimanche 14 août**
à 15h • Place Mathias Mérian 4

PARFAIT ÉTAT DE MARCHÉ

par 1 WATT
SOLO URBAIN CLOWNESQUE

Une fois par semaine, il sort de chez lui et de ses gondos. Quelque part. Sur une place. Il marche, bouge, flotte, crie, ose enfin quelque chose. Une sorte de personnage qui nous rappelle le M. Hulot de Jacques Tati au cœur de notre ville.

Vendredi 12 août
à 17h • **Samedi 13 août**
à 15h • Déambulation place Kléber / départ Fnac 1

LA FANFARE SAUGRENU

par LE COLLECTIF DE LA SAUGRENU
FANFARE

La Fanfare Saugrenue, formation mutine à géométrie variable, invente une musique cuivrée, rutilante, joyeusement baroque et délicatement sophistiquée. Un répertoire original intégrant avec esprit et savoir-faire tous les courants des musiques actuelles. Une invitation à faire tourner les têtes et libérer les corps...

Samedi 13 août
à 17h30
Dimanche 14 août
à 20h
Déambulation axe place d'Austerlitz 12 vers la place Kléber 1

UHEE NORI

par UHEE COMPANYY
RENCONTRE AVEC LA TRADITION MUSICALE CORÉENNE - PROGRAMMATION INVITÉE DANS LE CADRE DE L'ANNÉE FRANCE CORÉE 2015-2016

Uhee Nori est un titre d'art performant modernisé qui se compose de plusieurs sous-jeux créés par Uhee. La compagnie réinterprète la musique de percussion traditionnelle coréenne et joue avec des techniques musicales créatives pour mieux répondre aux oreilles modernes.

Vendredi 12 août • Samedi 13 août
à 18h30
Place Gutenberg 3

ENTRE-SORT FORAIN

MANÈGE TITANOS

par COMPAGNIE TITANOS
AGITATION FORAINE/ATTRACTION FORAINE

Carrousel cagneux, l'incroyable Titanos est né de l'(art)accumulation de matières mi-volées, mi-récupérées, sauvagement assemblées. Une attraction détraquée qui porte un coup fatal à l'image figée du manège! Enfants et humains sont invités à entrer dans cet univers extravagant.

Samedi 13 août • Dimanche 14 août
de 15h à 19h • Place d'Austerlitz 12